

РОССИЯ



RUSSIA

№ 00262

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

СВИДЕТЕЛЬСТВО
О СООТВЕТСТВИИ
ТРЕНАЖЕРНОГО ЦЕНТРА

CERTIFICATE
OF COMPLIANCE
TRAINING CENTER

Наименование центра <i>Name of the center</i>	Частное образовательное учреждение дополнительного профессионального образования «Учебно-тренажерный центр Северного бассейна» (ЧОУ ДПО «УТЦ СБ») PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTION «SIMULATOR CENTER OF THE NORTHERN REGION» (PEI «UTCSB»)
Владелец <i>Owner</i>	Частное образовательное учреждение дополнительного профессионального образования «Учебно-тренажерный центр Северного бассейна» (ЧОУ ДПО «УТЦ СБ») PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTION «SIMULATOR CENTER OF THE NORTHERN REGION» (PEI «UTCSB»)
Адрес центра <i>Address center</i>	Россия, 183001 г. Мурманск, ул. Траловая, д. 38 38, Tralovaya str., Murmansk, 183001, Russia
Телефон/факс, tel./fax E-mail, web	+7 (8152) 28-62-28 / +7 (8152) 28-72-18 utcsb@com.mels.ru, http://www.utcsb.ru
Акт освидетельствования <i>Inspection report</i>	от 10.10.2016 № 28/2016

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ,
THIS IS TO CERTIFY,

что упомянутый учебно-тренажерный центр соответствует применимым требованиям Правил I/6, I/12, Главы VI Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками и может использоваться для подготовки членов экипажей морских судов по программам, указанным в Приложении*.

that the mentioned training-simulator center complies with the applicable requirements of Regulations I/6, I/12, Chapter VI of STCW Convention, 1978, as amended, and may be used for training of crew members of sea going vessels by the programs specified in the Annex*.

Свидетельство выдано на основании приказа Министерства транспорта Российской Федерации от 10.02.2010 № 32.

The Certificate issued in accordance with the Ministry of Transport of the Russian Federation order No 32 of 10.02.2010.

Дата выдачи
Date of issue

« 10 » октября 20 16 г.

Действительно до
Valid until

« 10 » октября 20 21 г.



*без Приложения недействительно
Invalid without Annex

М.П.



подпись и фамилия должностного лица, выдавшего Свидетельство
Signature and surname of the official issuing the Certificate

ПЕРЕЧЕНЬ РАЗРЕШЕННЫХ ПРОГРАММ
The list of approved programs

1	Подготовка по оказанию первой медицинской помощи (Раздел A-VI/4, таблица A-VI/4-1); Medical first aid (Section A-VI/4; table A-VI/4-1);
2	Начальная подготовка для работы на нефтяных танкерах и танкерах-химовозах (Раздел A-VI/1-1, таблица A-VI/1-1-1); Basic training for oil and chemical tanker (Section A-VI/1-1, table A-VI/1-1-1);
3	Подготовка по расширенной программе в отношении грузовых операций на нефтяных танкерах (Раздел A-VI/1-1, таблица A-VI/1-1-2); Advanced training for oil tanker cargo operations (Section A-VI/1-1, table A-VI/1-1-2);
4	Подготовка лица командного состава судна, ответственного за охрану (Раздел A-VI/5, таблица A-VI/5); Training of Ship Security Officer (Section A-VI/5, table A-VI/5);
5	Подготовка по охране (Раздел A-VI/6, таблицы A-VI/6-1, A-VI/6-2). Security-related training for all seafarers (Section A-VI/6, tables A-VI/6-1, A-VI/6-2).

Дата выдачи
Date of issue

« 10 » октября 20 16 г.

Действительно до
Valid until

« 10 » октября 20 21 г.

подпись и фамилия должностного лица, выдавшего Свидетельство
Signature and surname of the official issuing the Certificate

М.П.